

JÖVŐ

Taxa postala platite in numerar cont.
apr. Nr. 50352/947.

1948 május 13 CSÜTÖRTÖK
IV. évfolyam 1011. szám
Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.
Telefon: 20-76.

FUGGETLENI DEMOKRATA NAPILAP

Nyilatkozatváltás a Szovjetunió és az Egyesült Államok között a szovjet-amerikai kapcsolatokról

Smith, az Északamerikai Egyesült Államok moszkvai nagykövete 1948 május negyedikén látogatáson jelent meg a Szovjetunió külügyminiszterénél és kormányának utasításának megfelelően a következő kijelentéseket tette:

— Hivatkozással Sztálin vezértábornaggyal és V. Molotov külügyminiszterrel 1946-ban folytatott beszélgetésére Smith nagykövet kijelentette, hogy az európai nemzetek közöserője és az Északamerikai Egyesült Államok nyugtalan a szovjet politika törekvései miatt. Ezek a közös érdekek önvédelmére egyesültek és az Egyesült Államok elhatározása, hogy szerepet vegyen a közös ügyben, amelynek célja az újjaépítés és az önvédelem.

— Az északamerikai nép nyugtalansága és elhatározottsága hangsúlyozottá vált a szovjet kormány által az európai újjaépítési tervvel szemben tanúsított ellenséges magatartás nyomán, amely terv elképzelésében csak az amerikai segély szállításának célját szolgálja a közös alapon történő újjaépítés érdekében és semmiféle fenyegetést nem képez senkivel szemben.

— A helyzet, amely a szovjet kormány, vagy az általa láthatóan ellenőrzött csoportok kezdeményezéseinek tulajdonítható, valamint a kezdeményezésekkel szembeni visszahatás más országok részéről, vitathatatlanul nagyon komoly. Ezzel kapcsolatban az Egyesült Államok kormányának szűkebb körű tartja bizonyos pontok megfogalmazását, amelyekre nézve — véleménye szerint — nagyon fontos, hogy ne létezzék semmiféle félreértés.

— Elsősorban, az Egyesült Államok politikája, ami a nemzetközi ügyeket illeti, az utóbbi időkben jól körülhatárolttá vált. Ez a politika az amerikai nép többségének támogatását élvez. Ezt a politikát a jövőben is erőteljesen folytatják. Belpolitikai szempontok, mint például a következő választások, nem befolyásolják az Egyesült Államok eme politikáját.

— Az Egyesült Államok kormánya tudja: a kommunista szervezetek különböző helyeken azt a szempontot hirdetik, hogy az Egyesült Államok közeli gazdasági válsága rövidesen változást hoz az amerikai politikában, akik pedig kitartanak az ilyen meghatározások mellett azoknak meg kellene érteniük, hogy gazdasági válság semmiféle-

képpen sem érintené lényegében az Egyesült Államok termelőerejét, vagy, hogy valamilyen befolyással lenne azokra az alapvető tényezőkre, amelyekre az Egyesült Államok külpolitikája épül. A jelenlegi nemzetközi helyzet életpontosságává teszi az Egyesült Államok biztonságát és az általános béke szempontjából a problémákat.

— Másodsorban, az Egyesült Államok kormánya világosan rá akar mutatni, hogy semmiféle ellenséges szándékot nem táplál a Szovjetunióval szemben.

— Az Egyesült Államok politikáját úgy szerkesztették meg, hogy semmiféleképpen sem befolyásolhatja kedvezőtlenül a Szovjetunió érdekeit, ha a Szovjetunió békében óhajt élni szomszédaival és tartózkodik minden kísérlettől, hogy túlzott, közvetlen, vagy közvetett be-

folyást gyakoroljon ügyeikre.

— Összintén szólva az Egyesült Államok külpolitikájának számos tényezője, amelyek jelenleg annyi kemény megjegyzésre adnak alkalmat a szovjet sajtónak, nem adhatók volna, ha nem vált volna szükségessé, hogy az Egyesült Államok más országok politikai integritásának megoltalmazása érdekében segítséget adjon a kommunista kisebbség által történt kísérletekkel szemben, hogy átvegyék a hatalmat, idegen érdekeknek alárendelt rendszer megszilárdítása érdekében.

— Ha ezek a kísérletek megszűnnek, az Egyesült Államok külpolitikája bizonyos megnyilatkozásának szükségessége is eltűnik, amely megnyilatkozások, nyilvánvalóan elégedetlenséget okoznak Moszkvában. Az amerikai—szovjet

A szovjet kormány válasza

Május kilencedikén V. M. Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere a szovjetkormánytól kapott utasítások értelmében magához kérte Smith-t, az Egyesült Államok moszkvai nagykövétét és a következő nyilatkozatot tette:

— A Szovjetunió kormánya tudomásul vette azt a nyilatkozatot, amelyet Smith, az Egyesült Államok nagykövete május negyedikén a szovjet—amerikai kapcsolatok jelenlegi helyzetére vonatkozóan tett.

— A szovjet kormány jószemmel nézi az Egyesült Államok kormányának a nyilatkozatban kifejezésre juttatott kívánságát, hogy megjavítsa ezeket a kapcsolatokat. Oszítja a javaslatnak azt a részét, hogy ebből a célból a közöttünk fennálló nézeteltéréseket megvitassuk és szabályozzuk. Ugyanakkor azonban a szovjet kormány szükségesnek tartja kijelenteni: nem oszthatja az Egyesült Államok kormányának a nézetét, hogy a nemzetközi helyzet feszültségét a Szovjetunió kelet-európai politikája és a Szovjetunió ott megkövetelt befolyása idézte volna elő.

— Ami a Szovjetunió szomszédaival és Európa más országaival való kapcsolatát illeti, a szovjet kormány megelégedéssel állapítja meg, hogy ezek a kapcsolatok jelentékeny mértékben megjavultak

a háború után. Köztudomású, hogy ez a körülmény a Szovjetunió és eme országok között kötött baráti és kölcsönös segélynyújtási egyezményekben nyert kifejezést, olyan egyezményekben, amelyek kizárólag egy Németország, vagy vele szövetséges állam részéről történő úmadás megismétlése ellen irányulnak és amelyek, az Egyesült Államok moszkvai nagykövétének nyilatkozatával ellentétben, semmiféle, titkos záradékkal nem rendelkeznek. A fenti országok, amelyek a német agresszió áldozatai voltak, különösen érdekeltek hasonló

A demokratikus átalakulások — az új háború fenyegetése elleni védekezés eszközei

— Az Egyesült Államok nyilatkozata azt állítja, hogy az Egyesült Államoknak más országokban folytatott külpolitikai kezdeményezéseit, amelyek a Szovjetunió elégedetlenségét hívták ki, az a túlzott befolyás idézte elő, amelyet a Szovjetunió ezeknek az országoknak a belső ügyeire gyakorolt, — ezt a magyarázatot a szovjet kormány nem oszthatja. Ami a szóban lévő kelet-európai államokat illeti, tudva levő, hogy a háború után ebben az országokban fontos demo-

kapcsolatok jelenlegi állapota nagy kiátrándulás forrása, úgy az amerikai népre, mint az Egyesült Államok kormányára. Fájdalmas és nem kívánt alternatíva ez, amelyre lépésről-lépésre rákényszerített bennünket a Szovjetunió politikája és a világkommunizmus.

— Mindmáig nem veszítettük el azt a reményt, hogy az eseményekben olyan változás következik be, amely megadja számunkra a lehető seget országaink közötti jó és bölcs kapcsolatok létesítésére és annak a feszültségnek a radikális enyhülésére, amely jelenleg, kedvezőtlenül befolyásolja a nemzetközi kapcsolatokat.

— Ami az Egyesült Államokkat illeti a részletes tárgyalások ajtaja továbbra is nyitva marad, hogy az ellentétek ügyét rendezzük. Kormányom őszintén reméli, hogy a Szovjetunió kormányának tagjai nem hagyják figyelmen kívül az Egyesült Államok kormányának itt megfogalmazott állásfoglalását. Amennyiben ez így van, a mi részünkről nem hiányzik majd a kívánság, hogy hozzájáruljunk a világhelyzet olyan megszilárdításához, amely tökéletes összhangban áll a szovjet nép biztonságával.

egyezmények tárgyában.

— Köztudomású, hogy az Egyesült Államok politikája a szomszédországokkal, mint Kanadával, Mexicóval és más amerikai országokkal a kapcsolatok megszilárdítására irányul és ez politika feltétlen érthető. Eppen így érthető, hogy a Szovjetunió is olyan politikát folytat, amely kapcsolatok megszilárdítására irányul szomszédaival és más európai államokkal. Az ezekkel az országokkal való baráti kapcsolatok megszilárdítására irányuló politikáját a Szovjetunió a jövőben is folytatja.

kratikus átalakulások történelmi. Ezek az átalakulások a védelem eszközei az új háború fenyegetésével szemben és ezért megteremtették a Szovjetunió és a többi országok közötti baráti kapcsolatokat kedvező előfeltételeit.

— Tökéletesen hibás lenne az itt végbement demokratikus átalakulásokat a Szovjetunió beavatkozásának tulajdonítani. Annak a körülménynek tökéletes semmibevetelét jelentené az, hogy ezek az átalakulások a demokratikus erőknek a naciz-

mus és a fasizmus felett aratott győzelelmének természetes eredményei és hogy Kelet-Európa népei ezekben az átalakulásokban látják a döntő kezességet az új háború fenyegetésével

szemben. Ebben a megvilágításban a kommunisták előrejutása a vezető tisztségükben természetes folyamat, minthogy ezeknek az országoknak a népei a kommunistákban látják az új

háború elleni legkövetkezősebb harcokat. Senkinek nem áll jogában kétségbevonni azt a tényt, hogy a demokratikus újítások megvalósítása minden ország belügye.

A jelenlegi kinemelégitő szovjet-amerikai viszony az USA politikájának következménye

— Mindezek ellenére az Egyesült Államok nyilatkozatából világosan kitűnik, hogy az Egyesült Államok kormányának más a felfogása és a maga részéről elfogadja a más országok belügyeibe való beavatkozást, ami a szovjet kormány komoly megjegyzéseit hívja ki.

— A görögországi események nem egyedüli példa a más országok belügyeibe történő ilyen beavatkozás terén.

— Az Egyesült Államok kormánya a szovjet-amerikai kapcsolatok jelenlegi kinemelégitő állapotát ezenkívül a szovjet kormány az ugynevezett európai újítástól való megakadályozásán is magyarázza. Ennek ellenére egészen világos, hogy ha az európai országok gazdasági újításának kérdését nem a szövegforgó programban megállapított módon kezelik volna, hanem a nemzetközi

gazdasági együttműködés normális keretei között, az Egyesült Nemzetek Szervezetének keretében, az államok nemzeti és felfogásainak tiszteletben tartásával, úgy a Szovjetunió az európai újítástól való megakadályozásán semmi oka nem állott volna fenn. Annál kevésbé, mert a Szovjetunió, mint azon államok egyike, amelyek legelőször szenvedtek gazdasági téren a háború során, a legnagyobb mértékben érdekelt a háború utáni gazdasági együttműködésben.

— Ezzel egyidejűleg a szovjet kormány szükségének tartja annak megállapítását, hogy a szovjet-amerikai kapcsolatok jelenlegi kinemelégitő állapota, valamint a nemzetközi helyzet feszültsége az Egyesült Államok kormánya által az utóbbi időben követett politika eredménye. E feszültség létre-

jöttét az Egyesült Államok kormánya az Egyesült Nemzetek kezdeményezési tervének elő, mint például: a tengerészeti és légi katonai támogatások állandó fejlesztése a földgömb minden részén, Lale-érve a Szovjetunióval szembe fordított területeket is és ezzel egyidejűleg a sajtónak és az Egyesült Államok számos hivatalos képviselőjének ama nyílt megállapítása, hogy ezek a támogatások a Szovjetunió bekerítését szolgálják.

— Az ilyen intézkedések nem magyarázhatók az önvédelem szükségleteivel. Nem hagyható ki azonban kívül az a körülmény sem, hogy

a jelenlegi nemzetközi helyzet az Egyesült Államok kormánya által szoros kapcsolatot fenntartó bizonyos jól meghatározott körök állandó szovjetellenes fenyegetései mérgezik meg.

nyának barátságatlan jellegű politikája a Szovjetunióval szemben megnyilatkozik a szovjet-amerikai kereskedelemben is. A két ország között létrejött kereskedelmi egyezmény értelmében az Egyesült Államok kormánya kötelezte magát arra, hogy a Szovjetunióba irányuló árukivitelnél ne alkalmazzon súlyosabb intézkedést, vagy formáságot, mint bármely más állam vonatkozásában. Az Egyesült Államok kormánypolitikájának barátságatlan jellege nem veszi figyelembe az Egyesült Államok kötelezettségét és a kereskedelmi egyezményrel ellentétben hátrányos megkülönböztetésben részesíti a Szovjetuniót, annak ellenére, hogy a Szovjetunió előlegeket adott ezekre az árukra, vagy a teljes árat is kiegyenlítette.

Ez a körülmény — az érdekeltektől amerikai cégeket is megkérőztetve és kézenfekvő, hogy ez a helyzet nem tűrhető.

— Az Egyesült Államok kormánya kijelenti, hogy az Egyesült Államok nem táplálnak ellenséges, vagy támadó szándékot a Szovjetunióval szemben és kifejezi azt a reményét, hogy lehetővé lesz megtalálni az utat az országaink közötti jó és bölcs kapcsolatok létrehozására, a nemzetközi feszültség radikális enyhülésére és készen áll arra, hogy hozzájáruljon a világhelyzet olyan megszilárdításához, amely megfelelően a szovjet nép biztonsági érdekeinek.

A Szovjetunió kormánya békepolitikát folytat, nyugaton pedig támadójellegű katonai szövetségeket kötnek

— A fentiekkel ellentétben a szovjet kormány következetes békepolitikát folytat az Egyesült Államok és más államok irányában. Nem létesít katonai támaszpontokat más országokban és nem folytatódik a fenyegetés eszközeihez senkivel szemben sem.

— A közelmúltban megkötötték a nyugati államok katonai szövetségét, amelyben részesülnek: Anglia, Franciaország, Hollandia, Belgium és Luxemburg.

Ugyanakkor, amikor a Szovjetunió és a kelet-európai országok között valamint Angliával és Franciaországgal kötött kölcsönös segélynyújtási egyezmények célja a Németország részéről történő új támadás megelőzése és nem irányul egyetlen szövetséges állam ellen sem, az öt nyugati hatalomnak most megkötött katonai egyezménye nem csak Németországra vonatkozik, hanem mint az egyezmény szövegéből kitűnik, ugyanolyan mértékben irányítható olyan államok ellen is, amelyek a második világháborúban szövetségesek voltak.

Az egész brit, francia és amerikai sajtó nyíltan írja, hogy a szövetség a Szovjetunió ellen irányul. Nem hagyható figyelmen kívül, hogy a szóbanforgó kato-

nai szövetség megkötését csak az Egyesült Államok kormányának bátorítása tette lehetővé. Világos, hogy az öt nyugati állam katonai

szövetsége nem tekinthető semmiképpen sem önvédelmi egyezménynek.

— Az Egyesült Államok kormá-

A szovjet kormány az általános béke megszilárdításáért

— A szovjet kormány, amely köztudomásúlag mindenkor a béke és együttműködés politikáját folytatja az Egyesült Államok iránt, a Szovjetunió népeinek egyöntetű támogatásával és jóváhagyásával, időről időre az Egyesült Államok kormányának ezt a nyilatkozatát.

— A Szovjetunió kormánya kijelenti, hogy továbbra is határozott következetességgel folytatja ezt a politikát.

— A szovjet kormány is ki-

fejezi azon reményét, hogy lehetséges lesz megtalálni az eszközöket a fennálló nézetkülönbségek kiküszöbölésére és országaink közötti olyan jó kapcsolatok létesítésére, amelyek megfeleljenek népeink érdekeinek és az általános béke megszilárdításának ügyével is összhangban lesznek.

Smith, az Egyesült Államok moszkvai nagykövete biztosította V. M. Molotovot, a Szovjetunió külügy-

miniszterét, hogy közli az Egyesült Államok kormányával a Szovjetunió kormányának nyilatkozatát.

Kereskedők figyelmébe!

Az USIC felhívja összes tagjai figyelmét arra, hogy az 1948. április 30-ai, 101. számú Hivatalos Lapban megjelent 6034. számú rendelet értelmében, jelen hirdetés megjelenésétől számított legkésőbb 10 napon belül fentírt határozatban előírt saját árszámítást feltétlenül hajtsák végre. Ezen célból nyomban kérjük vásárlókat a legközelebbi illetékes vállalatoktól az új árszámított árakat, melyek alapul szolgálnak a kereskedők árszámításához. Az új árakat kérő levelek másolatai megőrzendőek és azok az ellenőrző szervek rendelkezésére bocsájtandók. További részletes felvilágosítások az USIC titkársága szolgálatában.

„AGITOT”-MŰSOR 13 csütörtök 7 óra

„MULAT AZ AGITOT”

színes egyveleg. — Gümöri Emma, Horváth Eta, Imre Mária, Loy, Benkő, Popovici, Igorov, Szabó, Biró, Porsila és Varga József fellépésével. Teljesen új számokkal

Jegyek az „Agitot” nál Telefon 18-17
Műsorok kettőn egy legyel

CORSO ARAD Tel. 23-64

Előadások 2.30, 4, 6, 8 órakor kezdődnek

Csütörtökön utoljára:
Nyomorultak (Cosetta)
HARRY BAUR
(11-ik utolsó rész)

OMNIA-MOZGO Ma: Előadások: 3.57.9 órakor

Csak 1 napig!
A R I N C A A legszebb énekes, zenés, táncos filmpolett.

Holnap, premier:
Harapós feleség

Ujabb aradi munkadandár utazott a Bumbesti-Livazeni vasútvonal építéséhez

Ujabb aradi munkadandár utazott a Gheorghiu-Dej munkahelyre, a Bumbest-Livazeni vasútvonal építéséhez. A munkadandárban 110 aradmegyei ifjú vesz részt, akik önkéntes munkával vesznek részt az ország újjáépítésében.

Az elutazás előtt lelkes hangulatú gyűlés volt. Az új munkadandár élére a pankotai Bence Ioan

jelölték ki, aki az Arad-gáji vilamosvonal építésénél tüntette ki magát. Josan Ludovic, a Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának tagja lelkesítő beszédet mondott, amelyben kifejtette a nemzeti munkahely fontosságát, majd rámutatott arra: minden fiatal, aki a

munkadandárban részt vesz, büszke lehet arra, hogy dolgozhat a nemzeti munkahelyeken. Ezután a munkadandár az állomásra vonult Stadler David, Bugari, Guzetov vezetésével az aradi ifjúságok nagy csoportjának kíséretével, majd vig énekszó közben kigördült a vonat Bumbest-Livazeni felé, a lelkes munkadandárral.

Teljes erővel a nemzetközi verseny megnyeréséért:

A rugó-osztály győzni akar!

Astra-munkások nagy családja, amely jól híveszi részét a munkaversenyből

Az Astra-gyár rugó-osztályának munkásai is szívvel lélekkel a termelés szolgálatában állnak. Nagy lendülettel küzdenek azért, hogy az osztály a termelésben az élen haladjon és ugyanakkor nagy gondot fordítanak nemcsak a mennyiségi, hanem a minőségi termelésre is. Az osztály vezetője Biacsi Armand a termelésben elért eredményért elnyerte az elsőosztályú munka-érdemrend kitüntetését. A kitüntetett élmunkást munkahelyén, az Astra-gyár rugó-osztályán kerestük fel. Amint az üzemből tájékozunk és ott áll előttünk a kék munkaruhában, arcán a dolgozók teremtoakarátának határozott kifejezésével urra lesz rajtuk az érzés, hogy Románia munkáosztálya jó úton halad, ha sorából olyan emberek kerülnek ki, mint Biacsi Armand.

Bemegyünk az üzemirodába. Az íróasztalon példás rendben ott sorakoznak a különböző rajzok, feljegyzések. A beszélgetés nehezen indul. Biacsi Armand nem a szavak, hanem a tettek embere.

— Milyen termelési eredményt ért el a rugóosztály?

— kérdezzük elsősorban.

— Az utolsó ötévekben, 1938-ban 70—75 tonna volt a havi gyártási eredmény. Az elmúlt évben elértük az 1938 évi színvonalat és 1948-ban havonta 100—120 tonnát gyárt a rugó-osztály.

— Voltak nehézségek?

— Igen. A bombázást követőleg, 1944-ben az osztály termelési eredménye zéróval volt egyenlő. A felszabadulás után osztályom munkásai együtt fokozottan dolgoztunk, mert tudták: az újjáépítésért és mindannyiunk érdekében küzdünk, ha a termelést emeljük. Sikerült is jó eredményeket elérnünk.

Elmondotta Biacsi Armand, hogy az osztály mind az 54 dolgozója teljes odaadással harcol, hogy jó eredményeket érjenek el.

— Mi nagy család vagyunk, a terveket, a megvalósításokat, ame-

lyek a munka könnyebbé tételére vonatkoznak, megbeszéljük. Dícséretreméltó kollektív munka folyik az osztályon. De ki kell emelnem Varga Károly, Rudas Aladár, Horai István, Páva Sándor, Csik Miklós, Blum Ferenc, Dumele Sebastian, Lulusa Terente, Domokos Bélint, Kovács Sándor, Negru Ilie, Bugyi István és Morhida Stanciu munkatársaimat, akik élen járnak az osztály munkateljesítményének emelésében.

Kimegyünk az üzembe,

ahol a vagonok, mozdonyok, vasúti kocsik nélkülözhetetlen rugókat gyártják. Az üzem több sarkában hatalmas oszlopokban a már kész gyártmányok. Biacsi Armand lelkesen magyaráz. Hosszú vasrudat látunk, amelyet kemencében hevítnek el. A vaktós kemencében vörösz ízzásba kerül a vas, megpuhul, nagy vasfogókkal emelik ki az izmoskarú munkások és arra a gépre helyezik, amely percek alatt rugóformára csavarja, nagyszerű könnyedséggel. A már kész rugó ismét kemencébe kerül, ahol az edzés történik. A megedzett gyártmány a próbagépre jut, ahol 10—12 tonna nyomással vetik alá és ha a gyártás jól sikerült és ezt a nyomást kibírja, akkor már a munka utolsó fázisához érkezik: csiszolják. A próbagépnél dolgozik Rudas Aladár az ismert munkásról is, akinek több, a dolgozók életéből merített, színdarabját nagy sikerrel játszották a munkások kultúracsoportjai.

A rugó-osztály falain feliratok: „Munkára fel, hogy megnyerjük a jugoszláv testvéreinkkel folytatott versenyt”. „Az előírt munkaprogramot idő előtt teljesítjük” — olvasunk máshol.

Ismerősökkel is találkozunk

amikor a rugó-osztályt járjuk. Itt dolgozik többek között Varga Károly, az osztályvezető helyettese, az ismert futballbíró. Kevesen tudják a szerény, igazi sportemberről, hogy egyike a legképzettebb szakmunkásoknak és határtalan lelkesedéssel küzd a termelés emeléséért. De más, régi ismerősök is teljesítik itt kötelességüket, s jól teljesítik, mert tudják miért dolgoznak.

Meleg kézzorítással bucsuzunk Biacsi Armandtól a kitüntetett élmunkástól, aki még kötelezettséget vállal, hogy a román-jugoszláv nehézipari munkaversenyben teljes erejükkel dolgoznak és igyekeznek hozzájárulni a verseny megnyeréséhez. További sikereket kívánunk a rugóosztály dolgozóinak, akik éppen olyan hatalmas önfeláldozással harcolnak a Román Népköztársaság megerősítésén, mint az ország más üzemeiben, irodáiban és szántóföldjein dolgozó sokmillió munkás nép. (m. s.)

Május 20-ig befejezik a kisiparosok adóosztályozását

BUKAREST. (Agerpress). Az özszes kisiparos szervezetekben nagyban folynak a kisiparosokat osztályozó munkálatok az adókiutetések

szempontjából. Az erre vonatkozó nyilvántartási lapokat most osztják szét és a munkálatokat május 20-ig be kell fejezni.

Náci tiszttek a brit hadseregben

A volt Wehrmacht igazolja a hitlerista zsoldosok „fajöntudatát”

BERLIN. (Telepress). A náci hadsereg 250 tisztje, akiket a brit megszállási övezetben, Hannover mellett összpontosítottak, rövidesen Délafrikába utazik, ahol a náci tiszttek megkezdik a délafrikai csapatok kiképzését. Ezzel, a tulajdonképpen Délafrikában a brit hadsereg szolgálatába lépő náci tiszttek száma kétezerre emelkedett. „Politikai megbízhatóságuk” igazolására a náci tiszttek részére a hitler-hadsereg részéről kiadott megbízhatósági lap szolgál, amely igazolja az illetők „fajöntudatát”. Ez az öntudat a délafrikai bennszülöttek „kezeléséhez” szükséges. Valamennyi náci tiszt megtartja a Wehrmachtban viselt rangját, három évre szétzóródnak, ugyanolyan feltételekkel, mint a brit tiszttek.

Kutyaeledelt készítenek az Ausztriának dollárért eladott élvezhetetlen halkonzervekből

BECS. (Telepress). Az osztrák élelmészeti hivatal jelentette, hogy 216.000 kiló amerikai konzervtészta és halat utaltak ki a semmiért konzervgyáraknak és ebből, kutyák részére tápanyagot készítenek. A halkonzerveket már több ízben próbálták élelmiszerként eladni, de kiderült, hogy emberi fogyasztásra alkalmatlanok. Ennek ellenére az osztrák hatóságok továbbra is vásárolják az amerikai

halkonzerveket, mivel azonban emberek nem veszik, kutyaeledelnek dolgoztatják fel. Kétségtelen, hogy az Ausztriának „segélyként” drága pénzért eladott halkonzerveket, a melyeket természetesen az Egyesült Államok lakossága sem vásárol, az amerikaiak által nyújtott hitelből, dollárral fizették ki. A Volkstimme című lap felveti a kérdést: Az osztrák kormány továbbra is kutyaeledelt vásárol majd drága dollárért?

Junius 10-ig befejeződik az elemi iskolákban a tanítás

BUKAREST. (Agerpress) A közoktatásügyi minisztérium körrendelete szerint a kisgyermekeket oktató tanfolyamok, valamint az elemi iskolák I—VI osztályaiban a tanítás június 10-én, a VII. osztályban június 1-én befejeződik. Az elemi iskolák I—VI. osztályaiban június 10 és 20 között lesznek a vizsgák. Az I, II, III. osztályokban csak szóbeli vizsgák lesznek, míg a IV, V és VI. osztályokban román nyelvből és számtanból írásbeli vizsgák is lesznek. A vizsgákra meghívják a diákok szüleit, hogy hű közpet kapjanak az egész iskola év nevelő munkájáról. Június 1 és 10 között a VII. osztályosok ötvenes csoportokban meghatározott központokban teszik le a képesítő vizsgát. Az iskoláév ünnepléses befejezése június 27-én lesz. A nevelés terén jó eredményt elért iskolákat, valamint a kiválóbb diákokat, nevelőket, szülőket és tanítókat kitüntetik.

— A MŰVESZSZAKSZERVEZET BEN. DEZI Löwy Éva és Szabó Alice fiatal énekesnők együttes hangversenyét. Műsorukon kívül, Rossini: Seviljai borbély, Mozart: Figaro házassága, Bizet: Carmen, Saint-Saens: Samson és Delila, Puccini: Bohémek operájából énekltek a legszebb áriákat. A hangverseny május 16-án, pontosan 7 órakor, a Zsidó elemi iskola (Piata Luptei) disztermében lesz. Meghívók a művészszakszervezetnél (Horia utca) és este a hangversenyen.

Hirdessen
„Jövő”-ben

Be kell jelenteni a nyugdíjasok lakhelyét

Pósta kézbesítik a nyugdíjakat.

BUKAREST. (Agerpress) A központi nyugdíjintézet ezúton hozza a nyugdíjasok tudomására, hogy a nyugdíjilletményeknek a posta útján történő kifizetése alkalmával, amelyre május hónapban kerül sor, nyilatkozatot kell kiállítani. A nyugdíjasok a pénzügyigazgatóságokon és adóhivatalokban kaphatják nyomtatványokon közlik pontos lakhelyük címét.

Étkezde a városi mezőgazdasági munkások számára

A városvezetés a városi mezőgazdasági munkások részére étkezdét létesített, amelyet most avatnak fel. Ebben az étkezdében a város által foglalkoztatott mezőgazdasági munkásokat ebédelni kapnak és ezzel fontos kérdést rendeződött számukra, különösen azoknak a dolgozóknak szempontjából, akik távol laknak és akik az ebéldő alatt nem tudják elérni lakhelyüket. A megnyitón résztvett Novac vezérfelügyelő, Palincas polgármester, Sebau alpolgármester és több városi főtisztviselő.

SPORT

Arad vezet az ország labdarugó sponijában

Még négy mérkőzés lejátszatlan a Nemzeti Bajnokság A) csoportjában, ezek azonban a sorrendben csak kisebb eltéréseket okozhatnak. Így a bukaresti CFR megelőzi a temesvári vasutasokat, lehet az is, hogy az Universitatea megelőzi a Distribuítát, vagy a Jut kerül fel ismét a hetedik helyre.

A táblázat vizsgálatánál megállapíthatjuk, hogy legtöbb gólt eddig az ITA lőtte: 126 góllal bajnoki rekordot állítva fel, de ugyanakkor 31 góllal a legkevésbé gólt is az ITA kapta. A legtöbb gól az utolsó helyen lévő Acél (UDR) hátlóját terhelte és pedig 90 gól, míg a legkevésbé a Derмата rugta: 41 gólt.

Ha az elért pontok alapján az A) ligát képező 10 város résztvevő csapatainak teljesítményeit sorrendbe állítjuk, akkor a következő sorrendet kapjuk:

1. Arad	48 pont
2. Temesvár	48 pont
3. Nagyvárad	30 pont
4. Bukarest 29 és együttd	29 pont
5. Kolozsvár 28 és egyharm.	28 pont
6. Marosvásárhely	28 pont
7. Petrozsény	27 pont
8. Medgyes	25 pont
9. Ploesti	22 pont
10. Rascia	18 pont

Tekesport

A tekemőközések eredményei a következők: Transilvania—Gloria 218:198, Tricolor—Módoci telep 234:162, Metal—AMTE 249:216, Alfa—Fortuna 805:195, Prieteni—Armonia 181:131, ITA—Macelar 232:197, Macelar—Alfa 216:179, CFR—Gutenbergr 174:117, Voita—Teia 249:203, Magántisztviselők—Fita 215:172, ITA—Vulturul 235:208.



A Romániai Irók Szövetsége irodalmi pályázatát hirdet

Kétszáz ezer lejjel jutalmaznak a legjobb regényt, novellát, verskötetet, irodalmi tanulmányt, ifjúsági regényt, mesegyűjteményt, színdarabot és gyermekszíndarabot

A romániai magyar sajtó figyelmét bizonyos fokig elkerülte a Romániai Irók Szövetségének Országos irodalmi pályázata. Külön-külön kétszáz ezer lejes díjjal jutalmaznak a legjobb regényt, novellát, verskötetet, irodalmi tanulmányt, ifjúsági regényt, mesegyűjteményt, színdarabot és gyermekszíndarabot, ezenkívül 50.000—50.000 lejes második díjat is kiosztanak. A pályázatra legkésőbb 1948 november 1-ig lehet a kéziratokat beküldeni, a díjak kiosztására pedig december 1-én kerül sor.

A Romániai Irók Szövetsége magában foglalja az együttélő népek íróit. Román tagozata mellett magyar és jidis tagozata is működik. Ilyen körülmények között természetesen, hogy a nagy díjakkal jutalmazott pályázat nemcsak a román írókat szólítja munkába és versenyre, hanem magyar és jidis nyelven írott művekkel is lehet pályázni.

A nagyjelentőségű irodalmi pályázattal foglalkozik cikkében Cséhi Gyula, az Utunk legutóbbi, május 8-iki számában. Megállapítja, hogy a pályázatról nem szabad hiányozniok a romániai magyar irodalom művelőinek sem. Íróinknak és költőinknek fel kell tehát készülniök a versenyre. A cikkíró rövid áttekintést ad egyes erdélyi írók irodalmi munkásságáról és annak a reményének ad kifejezést, hogy a pályázat kihirdetése során jelentős irodalmi művek kerülnek napvilágra.

Az erdélyi írók irodalmi munkásságáról és annak a reményének ad kifejezést, hogy a pályázat kihirdetése során jelentős irodalmi művek kerülnek napvilágra.

Színházi hírek

Az aradi színház vasárnapi „Cigányszerelem” előadásán Zorica szerepét dr. Blaga Tiberinné, a kitűnő énektanárnő és szopránénekes alakította. Az énekesnő nagy hanganyaggal, iskolázottsággal, muzikális átérzéssel énekelte szerepét és sikert aratott. Blagané jó hangú, képzett énekesnő, akit a közönség mindenkor szívesen lát az aradi színpadon.

A társulat népszerű tagjai: Gömör Emma, Loy Sári, Imre Mária, Horváth Eta, Benkő Gyula, Popovici Victor, Igorov, Szabó András, Porsila, Bíró Jenő lépnek fel az

Agitot szerda és csütörtöki műsoros tarka-estjén, amelynek címe: „Mulat az Agitot”.

Az Utunk

május 8-iki számának első oldala a győzelem ünnepével foglalkozik. A lapot ezenkívül számos irodalmi ismertető, elbeszélés, vers és közérdekű cikk tarkítja. Május 25-én jelenik meg az Irók Szövetség lapjának 50-ik száma, amely 16 oldalon tanulmányokon, novellákon és verseken kívül teljes kis-regényt és színdarabot is közöl. Az Utunk 50-ik száma kiemelkedő eseménye lesz a romániai magyar szellemi életnek.

FORUM-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

Zsúrtolt házak mellett vetíti az évad legnagyobb filmjét. Egy felejthetetlen művészi élmény.

Egy életen át

(A Satri-l tanítónő)

Rendezte: MARK DONSKOI

A főszerepben: VERA MARETKAIA

URANIA Holnap bemutatja

a MONTE CRISTO visszatér

című hatalmas filmalkotást. 1947-es produkció! Uj kiadás! Szenzációs téma! Egy ártatlan ember hősiessége a szabadságáért! Főszerepben:

Louis Hayward — Barbara Britton

Ma utoljára! A test ördöge

Kertészetek és vidéki juhtejtermék-feldolgozók forgalmi adója

Az aradi pénzügyigazgatóság forgalmi adó osztálya felhívja a kertészetek tulajdonosainak figyelmét, hogy a pénzügyminiszterium az 1948—49 évre is fenntartotta a beültetett területek utáni adózás rendszert, vagyis a fix adókat. A 465.671 számú miniszteri rendelkezés állapítja meg ezeket az illetékeket. Az érdekelteknek idevonatkozó nyilatkozataikat május 15-ig kell benyújtaniok. A vonatkozó forgalmi adót havonta kell fizetni és pedig az április—májusra vonatkozó legkésőbb június 10-ig a benyújtott nyilatkozat alapján, az esetleges különbözetet az adóbeszég végleges megállapítása után kell elszámolni.

A 465.670 számú miniszteri rendelet a termelői közös tejterméküzemeknek forgalmi adójára vonatkozóan úgy intézkedik, hogy fejőállatonként 150 lej adó fizetendő minden 30 fejőállatnál többel rendelkező tulajdonos, valamint a termékeket értékesítő feldolgozó által. Az érdekelteknek május 15-ig nyilatkozatot kell beadniok.

Rádióműsor

Szerda, május 12.

BUKAREST. 13: Hanglemek — 13.25: Sajtószemle. — 13.30: Valeriu Varzariu zenekara játszik. — 14: Hírek. — 14.30: Magyar Közvetítés a 48 méteres rövidhullámú alomáson. — 18: A művészszakszervezet zenekara játszik. — 18.45: Kulturszemle. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés az ifjúságnak. — 20: Hírek. — 20.20: A rádió postája. 20.30: Zenekari hangverseny. — 21: A szomszéd nemzetek órája: Csehszlovákia. — 21.30: Sportjelentések. — 21.35: A rádió énekkara. — 22: Hírek románul, majd oroszul. — 22.30: Kamarazene. — 23: Éjszakai hangverseny.

BUKAREST II. 14: Ionel Vladescu zenekara játszik. — 19: Sarabanda és Cavott. — 20: Román népi muzsika. — 20.30: Beethoven a forradalom fia. — 21.30: Hangverseny. — 22: Operatársulatok.

BUDAPEST. 13.15: Kotai Árpád (Miskolc) cigányzenekara játszik. — 14.10: Mi van egy mondat mögött? — 14.20: A filmhivatal és előzményei. — 14.30: Sándor Erzsébet énekel. — 16: Zenei sáta Európában. — 16.40: „Első találkozásom Puskinnal”. — 17: Hírek. — 17.10 Hadifogoly híradó. — 17.40: Szakszervezeti tanácsadó. — 18: Harmadik év után. — 18.20: A rádió zenekari hangversenye. Közreműködik Bohus Horan (gordonka). — 19.30: A falu hangja. — 20: Hírek — 20.30: Heti szemle. — 20.55: A tánc és kórusművészeti kollégium műsora. — 21.35: Strauss: Májusi bor. Nyitány. Hanglemez. — 21.45 Időszervi kérdések. — 22: Hírek. — 22.45: Böszörményi Nagy Béla zongorázik. — 23.10: Táncczene.

Legolcsóbb temetkezési vállalat

KLUG Republicei 44. szám

Ujarad, Avram Iancu 90

Tel. Arad; 14-30, Ujarad; 20-22

Takáts Lajos dr. miniszterelnökségi államtitkár jelenlétében

Beiktatták Argay Györgyöt, a romániai önálló magyar evangélikus egyház püspökét

A miniszterelnökségi államtitkár üdvözlő beszédében hangsúlyozta: a népi demokrácia a román-magyar barátság szellemében rendezte a püspökség régen húzódó ügyét. — „Ugyanazt akarják a valódi keresztény egyházak, mint a demokrácia: jobb embert nevelni”

Kedd délután ünnepélyes istentisztelet keretében iktatták be hivatalába Argay György ágostai hitvallású evangélikus püspököt. Ezzel a ténnyel évtizedek óta húzódó ügy rendeződött. Az első világháború befejezése óta hiába kísérelte az önálló magyar evangélikus egyház elismertetésével. Kormányok jöttek, kormányok mentek, mindegyik ígért, de egyik sem teljesítette ennek a hitfelekezethozóknak jogos óhaját. A demokrata népkormány azal a megértéssel, amely minden cselekedetét jellemzi, megoldotta ezt a problémát is, amit az úgynevezett „történelmi” kormányok állandóan huzak-halasztottak. A Groza-kormány megalkotta az önálló, független, aradi székhellyel bíró ágostai hitvallású evangélikus püspökséget és miután az egyház választása Argay Györgyre esett, megerősítette őt állásában, elfogadta az államra és az alkotmányra tett hűség esküjét. Népi demokráciánk ismét megbizonyította, hogy nem ismer különbséget az itt élő népek között.

Az üdvözlések

A püspöki beiktatás szép és ünnepélyes keretek között folyt le. Zsufolásig megtelt az evangélikus templom hívekkel, eljöttek a hatóságok képviselői, többek között Belle Petre prefektus és Pajincas Ioan polgármester, Aciu vezető rendőr-kapitány, azonkívül a többi testvér-

felekezetek képviselői, dr. Magieru Andrei görögkeleti és Arday Aladár nagyváradai református püspökkel az élen. Külön díszt jelentett az ünnepségnek dr. Takáts Lajos miniszterelnökségi államtitkár és Francu Virgil vallásügyi minisztériumi igazgató megjelenése. A püspök beiktatása istentisztelet keretében folyt le, amelyet dr. Dénes Béla aradi lelkész végzett. A szertartást a templomi énekhar, továbbá orgona, hegedű és gordonka hangverseny emelte művészi színvonalra.

Nikodémusz Károly főesperes mondotta a beiktató beszédet. Ismertette Argay püspök küzdelmes lelkészi pályafutását, majd kiemelte, hogy a püspöki állás nem dísz és méltóság, hanem áldozatos munkát követel. Ezután felolvasta előtte a hivatali esküt, amit a püspök utána mondott, ennek megtörténte után pedig nyakába akasztotta a püspöki méltóságot jelentő jelvényt, a keresztet.

Francu Virgil — kultuszminisztériumi igazgató lépett ezután a püspök és a gyülekezet elé, meleg szavakkal üdvözölte a minisztérium nevében és rámutatott arra, hogy minden templomnak, bármilyen felekezeti is, nagy a jelentősége, de csak az lehet igaz templom, amely valóban a nép szolgálatában áll. Kérte a püspököt töltsse be hivatalát mindenkor hívei és a Román Népköztársaság javára.

Takáts Lajos dr. miniszterelnökségi államtitkár Groza miniszterelnök írásos üzenetét nyújtotta át a következő beszéd kíséretében:

— A világi hatóságok jelenléte itt ezen az egyházi ünnepen, nemcsak udvariassági gesztus, hanem bizonyítéka annak, hogy a kormány előtt nem közömbös az egyházak belső élete. A püspöki funkció demokrata rendszerünkben nem formális, hanem pozitív ténykedés. A demokrácia bízik az egyházakban, mert tudja, hogy a valódi keresztény egyházak ugyanazt akarják, mint a demokrácia: jobb embert nevelni. Amikor Argay püspök felsküdült a Román Népköztársaságra, hitet vallott amellett, hogy együtt küzd velünk a nép megsegítéséért folyó harcban. Hiszem, hogy mindenkor az evangélium tanítását követi majd és nem enged magát eszközül felhasználni ellenségeink által. Engedje meg püspök úr, hogy egyidejűleg, mint a Magyar Népi Szövetség országos alelnöke is köszöntsem önt és felhívjam figyelmét arra, hogy magyar testvéreink mellett román testvéreink álltak ki bátran és önzellenül ön mellett, amikor bajban volt. Gondoljon mindig erre és munkálkodjék folyton a két egymás mellett élő testvérnép barátságán és szeretetén. Ez az út Népköztársaságunk felemelkedéséhez vezet és ha ezen az úton halad, jó úton fog haladni mindig.

Ezután felolvasta dr. Groza Péter miniszterelnök levelét, majd a többi egyházak lelkészei üdvözölték a főpapot és különösen mély hatást

tett dr. Magieru görögkeleti román püspök emelkedett székéről magyarul beszéde.

„Minden erőmmel a demokráciáért akarok dolgozni”

Argay György püspök meghatottan köszönte meg az üdvözlőket, kiemelve, hogy a mai ünnepségből két tény marad meg maradandóan a lelkében. Az egyik, hogy beiktatása nem csupán a saját egyháza, hanem minden hitfelekezet ügye is. A másik pedig, hogy az állam és az egyház közös úton haladnak és egy célért dolgoznak.

— Minden erőmmel a demokráciáért akarok dolgozni — mondotta emelkedett hangon, — minden igyekezetemmel a népkormányt akarom támogatni munkájában. Itt, az Isten házában ki nyilatkozhatom, hogy a demokrácia népkormány mindenkor számíthat odaadó munkásságomra nagy céljai megvalósításában. Szolgáljuk minden odaadásunkkal a népet úgy, ahogyan azt nagy támogató estereink tanították.

A püspöki beiktatást gyülekezeti ének fejezte be, majd utána társasvacsora volt az egyház épületében, ahol több mint százán jelentek meg és ahol több pohárköszöntő hangzott el.

M. N. Sz.

A VIII. kerületben (Mosóczi telepen) május 13-án, csütörtök este 7 órakor uccabizalmi gyűlés. E gyűlésen megjelenik Vajda Miklós főhadnagy, aki szovjetfogságból hazatérve készséggel ad felvilágosítást az érdeklődőknek.

A városi tanügyi bizottság május 13-án délután 6 órakor gyűlésezik. Kérjük a kerületi tanügyi felelősöket és az összes bizottsági tagokat, hogy a gyűlésen pontosan jelenjenek meg.

Sünkösd

vasárnapján

Le rázassa magát vonaton, villamon, autón, vagy szekéren, ne gyalogoljon kilométereket, ne töltse idejét zárt helyiségben, hanem jöjjen el az ujaradi Tündérkertbe a Magyar Népi Szövetség nagy majálisára. Kifűző ételek és italok várják árnyas fák között az üdülésre szomjazókat. Tréfás játékok, értékes műsor és zenekarok teszik teljessé a nap kellemességét. Kezdete délután 10 órakor, vége majd reggel felé...

Egy az utunk, egy a célunk!

Ezernyolcszáznegyvennyolcszázötödik tized egész évszázadot világot meg, de amit a lángcsóva lelkes meggyújtott annak idején nem tudták, azt ma már tudjuk: csak váll-váll mellett, csak az együttélés testvéreinek közös erejével lehet erős és egészséges szabad életet teremteni. Nagy árat fizettünk ezért a felismerésért, de éppen ezért, most, amikor mindez tudatosává vált, mindent el kell követnünk annak az érdekében, hogy ez az igazság érvényesüljön. A nagy orosz szociálista forradalom történelmi igazsággá érlelte és mindenki számára világossá tette, hogy csak a társadalmi fejlődés folyamata rendezheti összes kis- és nagy problémáinkat. Ezt a történelmi tanulságot alkalmazzák most gyakorlatban Délkelet-Európa felszabadult népei s az együttélés nemzetek közös erővel építik a közös hazát. Ez az élvérvényesül nálunk is, ahol az oly sokát felhasználó nemzetiségi gyűlölködés helyére a népi demokrácia a megértést, jogegyenlőséget és teljes együttműködést állította. Szépen mutatkozott meg ez a

szellem március 15-én Aradon, amikor az aradi zsidóiskola dísztermében az aradi zsidóság Petőfi Sándor, a negyvennyolcas forradalom lángszava költője emlékének hódolt.

Most azután hasonlóképpen a testvéri összefogás jegyében, a Magyar Népi Szövetség ugyan-csak szép megnyilatkozással emlékezik meg Kiss Józsefről: május 15-én Kiss József emlékeztető rendez, — nem válaszként, a zsidóság március 15-iki megnyilatkozására, hanem ugyan-olyan természetesen, amint a zsidóság rendezte Petőfi-estjét.

Kiss József, Arany János után, a legnagyobb magyar haladatró, akinek némesverekü lírája valóban közkinccse minden kultúrembernek. Kiss József ugyanúgy minden embernek, az egész emberiségnek alkotott, mint Petőfi Sándor.

Valamikor régen, a megtérítés, homály, félreértés és uszítás korában ilyesmi lehetetlen lett volna, de ma kölcsönösen ünnepelhetjük és ünnepeljük is értékeinket, amelyek valóban a kultúra közkinccseit

ARO Előadások : 3, 5, 7, 9-kor.

A fegyveres ember

A Lenin-trilogia harmadik része

C.F.R.-mozaó (Mosóczi-telep)

Uj francia film, amely nagy sikert aratott a Forum-mozgóban

A szerelem iskolája

371.000 kiló szovjet gyapot érkezett belföldi használatra

CONSTANTA. A napokban érkezett a constantai kikötőbe az „IJORA” szovjet hajó, amely Bacuból 371.000 kiló nyers gyapotot hozott. A gyapotot belföldi használatra dolgozzák fel és vászon- és kőzetek belőle. A feldolgozás

különböző fónodákban történik. Ugyancsak megérkezett a constantai kikötőbe a Transilvânia hajó is, amely 218 tonna különféle árút, 25 kis gépkocsit és 2 tehergépkocsit hozott.

Apróhirdetés

BEJÁRO főzőnőt május 15-re keresünk. Jelentkezni: délelőtt 8-10, délután 2-5 óra között. Künstler, Néphadsereg utja (volt Carol) 8. 4967

IRATOKKAI rendelkező fiatal mindezt felvétetik május hó 15-re. Néphadsereg utja (volt Carol) 18 I. em., ajtó 4. 4971

FŐZTUDÓ mindenest keresek jó fizetéssel. Dr. Mihai Veliciu ucca 3 szám. 4979

GYERMEKGONDOZÁSBAN, betegápolásban, háztartásban jártas intelligens nő, elhelyezkednék. Reclama, Eminescu 4. 5023

ELADÓ: használt épületfa, téglák, ajtó ablakok, műkölépcsők, vasorklát, lemez-fürdőkád, Schonecső, takaréktűzhely, parketta, óriási Singer varrógép, szijgyártó munkára, vagy ponyvavarráshoz. Marmorstein, Gh. Lazar 23 I. em. 5024

MINDENES perfekt főzőnőt keresünk azonnalra. General Grigorescu 5. földszint jobbra. 5027

SÖTÉTHÁLÓ, szalon, asztal karosszékekkel eladó. Alexandri ucca 8. 5026

KOMBINALTSZOBÁT keresek megvételre. Tanítók szövetkezete, papírüzlet, Minorita palota. 5028

MAGANOS urnál házvezetőnői állást vállalkoz. Mindenestnek is elmegyek. Eminescu ucca 4. 5029

ORSZÁGUT mellett piactéren, vidéki fizetház sürgősen eladó. Szivességből: Arad, Köztársaság utja 83 korcsma. 5030

HÁZASSÁGKÖZVETITÉSEK az ország területén. Kizárólag komoly, jó referenciájú személyek részére. Doctor Romulus Vasile törvényesen bejegyzett iroda, Kálvin u. 50 3-6 között. 5031

RÖVID keresztúros zongora, harmonika, gázrezsó háromlángos, sütővel, lisztesláda és különböző butorok eladó. Matei Corvin I. Márkus. 5032

JÓKARBAN lévő ötös és hatos kötszőgépek eladó. Magyarád 357. Arad megye. 4843

AKKORDEON 4 regiszteres, 120 basszusos Hohner kitűnő állapotban eladó. Szivességből: „Corvin” nyomda, d. u. 4-6 között. Telefon: 19-93. 5006

OLCSÓ komplett dióháló, honyhábtor, kitűnő rádió, előszobabutor eladó. Megtekinthetők: 3-6 óra között. Baritiu ucca 15. 5007

MINDENES berjárónót keresek két tagu családnak. Dr. Werner, Horia ucca 4. 5008

TURISTAK, vadászok! Hátizsák kitűnő karban eladó. Özv. Kara Gyözöné, Dragalina 2. I. em. 11-1 óra között. 5009

GYERMEKAGY matracal, egy kisebb és egy nagyobb takaréktűzhely olcsón eladó. David, C. Hodos ucca 16. 5011

BADOGOSSEGÉD felvétetik. Lengyel, Frimu (volt Bratianu) ucca 19. 5012

EGY-, vagy kétszobás, esetleg előszobás magánházaat gazdalkodásra alkalmasat keresek. Rahovei ucca 7. 5013

KOCSIST felveszünk. „Gloria” szódavizgyár. Néphadsereg utja (volt Carol) 14. 5014

KÉTAJTÓS jégszekrény eladó. Megtekinthető: Koch Dániel Eminescu 2. 5015

KISEBB magánházaat keresek megvételre. Érdeklődni: Ujmikalaka, Miron ucca 16. 5016

FEHÉR mély gyermekkocsi eladó. Ugyanott prima sportkocsit megvételre keresek. Delavrancea 5. 5017

HASZNALT téglák, ajtók, ablakok, vastraverzek eladó. Egalitai ucca 9. Bera. 5018

IDŐS házaspár, vagy magános egyén gondozására vállalkozik özvegy urinő. Lehet vidéken is. Reclama, Eminescu 4. 5019

HÁRMASABLAK új szárnyakkal eladó. Bolinteanu ucca. 12. Virág. 5020

40-en felüli független uriember barátságát keresem. Leveleket „40-en felüli” jeigére, Reclama-hoz, Eminescu 4. 5021

VARRÓGÉPET pár hónapra bérebevennék. Reclama, hirdetőiroda, Eminescu ucca 4. 5022

EGYEDÜLALLO nő egyszobás-konyhas lakást keres. Farkas, Cosbuc ucca 1. 4954

ELVESZETT kedden délután AVRAMESCU DUMITRU három és fél éves fiúcska, barna haja, fekete szeme van. Fehér apfelhosnit viselt. Aki tud valamit a gyermekről, értesítse a rendőrséget, vagy a szülőkét Saguna (Választó) ucca 23 alatt.

JÓKARBAN lévő Roval írógép eladó. Deseanu 4. hátul az udvarban. Megtekinthető 9-11-ig.

OLVASSA ÉS TERJESSZE a „Jövő-t.”

OLVASSA ÉS TERJESSZE a „Jövő-t.”

OLVASSA ÉS TERJESSZE a „Jövő-t.”



58.932 hektár bevetett termőföld a megyében

Megírtuk, hogy az arad megyei vetéscsata befejeződött és hogy a Temes megyével folytatott versenyt meggyénk nyerte. Az arad megyei részletes vetéseredmények a következők (zárójelben az előírt mennyiségek): Tavasi buza 223 (270) hektár, tavasi árpa 13.393 (14.495), zab 17.579 (17.000), köles 41 (200), rizs 56 (1300), cirok 196 (300), bab 297.5 (350), tengeri 94.657 (88.649), lencse 4 (50), borsó 123 (150), napraforgó 3221 (3500), mák 145 (150), tök 144 (200), búkköny 3285 (3000), csalamádé 1184 (1900), burgonya 3379 (3500), cukorrépa 4574 (5281), takarmányrépa 2377 (2347), veteményes kertek 1692 (1596), hagyma 500 (500), káposzta 369 (700), dinnye 1987 (2000), különböző zöldségművek 1056 (1000), mûhar 278 (600), különböző takarmányfélék 1503 (1000), dohány 217 (1500) löhere 137 (—), ugar 1000 (10.000) hektár.

A tavasi munkálatok tehát a végső befejezés előtt állnak és még csak a rizs és a dohány vetése folyik, eltekintve kisebb elmaradt munkálatoktól. Eddig összesen bevetettek a tavasi munkák során 158.932 hektárt, a terv pedig 165.138 hektárt, amely utóbbiba természetesen beleszámították a 10.000 hektárnyi ugarra jelölt területből az ugarra hagyott 9000 hektárt. Ugyanaz az ugarból 1000 hektárt jó eredménnyel bevetettek. A tulajdonképpeni vetéscsata tehát az ugarterületet leszámítva 155.138 hektár. A végzett munka tehát túlhaladta a vetéstervet, ami főleg a zabnál, tengerinél és más kisebb jelentőségű terményeknél mutatkozik.

Hírek

— A FEMIPAROSOK SZAKMAI EGYESÜLETE ezúton tudomására hozza tagjainak, hogy a szerdai, — május 12-iki gyűlésen, — pénzügyi kiküldöttök is részt vesznek, akik teljes felvilágosítást nyújtanak mindenki részére, pénzügyi kérdésekben. Vezetőség.

HALÁLOZÁS. Czifra József CFR nyugdíjas, hosszu szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 12-én délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

HALÁLOZÁS. Vojtkó Ferenc magánzó életének 70-ik évében hosszu szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 12-én délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottasházából. (Minden külön értesítés helyett).

— A FÉM- ÉS VEGYIPARI SZAKSZERVEZET szombat este társasvacsorát rendez a Grigorescu ucca 8 szám alatti helyiségében. A társasvacsorát műsor, majd utána tánc követi.

HALÁLOZÁS. Tones Ferenc a Bancara volt főtisztviselője 78 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 12-én délután fél 6 órakor lesz az (Eternitatea) felsőtemető halottasházából. Részvétlátogatások mellőzését kérjük.

KÖSZÖNETNYILVANÍTÁS. Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen Erky Béláné temetésén résztvettek és ravatalára virágot helyeztek és részvételükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

HALÁLOZÁS. Szida Ranko Milan aradi sofőr 46 éves korában f. h. 11-én hosszu szenvedés után elhunyt. Temetése csütörtök délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

SPORTLEGUJABB

Párisban

Románia-Ausztria 6:0, 3:0

PARIS. (Agerpres) A francia szakszervezeti torna keretében kedden a román szakszervezeti futballcsapat kitűnő jérékkel 6:0 (3:0) arányban legyőzte Ausztria együttesét.

Nyugdíjkönyvek láttaozása

Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy a májusi nyugdíjki fizetések céljából a nyugdíjkönyvek láttaozását az alábbi sorrendben eszközölik: május 12-én 1-1000, május 13-án 1001-2000, május 14-én 2001-3000, míg május 15-én a 3001-4500 számúkat.

Újabb dohánylőzsdéket engedélyeztek

BUKAREST. (Agerpress). A jávedéki igazgatóság közlése szerint az ország egész területén megfelelő engedélyezés alapján újabb dohánylőzsdék nyithatók.

— MOTORJÁRMŰ TULAJDONOSOK FIGYELMÉBE. Az aradi rendőrkészlet felhívja mindazon motorjarmű tulajdonosokat, akik eddig nem jelentkeztek forgalmi engedélyért, mivel nem volt meg a tulajdonjogi engedélyük, hogy május 18-ig jelentkezhetnek a készlet forgalmi osztálynál. Ez az intézkedés vonatkozik az összes motorjarmű tulajdonosokra még akkor is, ha történetesen kerékpárszámmal rendelkeztek is.

TIP. PATRIOTUL

Pünkösdi első napján MNSz. majális az ujaradi Tündéerkertben

Kezdeté délelőtt 10 órakor, vége másnap